№ 31. ZA POZWOLENIEM ZWIERZCHNOŚCI. M. Lublin.

TEATR ZIMOWY

Towarzystwo Artystów Dramatycznych pod dyrekcją

JULIANA GRABINSKIEGO.

W Czwartek, dnia 20 Grudnia 1873 r. (1 Stycznia 1874 roku.)

PIERWSZY RAZ

Krotochwila w 1-ym akcie, przez E. Grange, A. Brot i V. Bernard, tłom. z francuzkiego, p. t.

ZIĘĆ PUŁKOWNIKA

OSOBY:

Pułkownik Fourcheville	P. Grabiński.
Collinet, jego zięć	P. Benda
Major Silex	P. Sarnowski.
Edgar Chambly	P. Puchalski
Gustaw Beauvallon	P. Puchniewski.
Herminja, żona Collineta	Pani Benda.
Alicja, siostra Collineta	Panna Troczyńska.
Julja, pokojówka	Panna Gurbska.

Rzecz dzieje się w Bougivat u Collineta.

Komedja w 1-ym akcie, przez Hr. Alex. Fredro, p. t.

POSAŻNA JEDYNACZKA.

OSOBY:

Pan Szumbalinski, majętny obywatel, wdowiec	P. Benda.
Paulina, jego córka	Panna Gurbska.
Pan Maciéj Gomojło, obywatel z Litwy	P. Grabinski
Agata, jego żona	Pani Chojnacka.
Pan Kazimierz Ratatynski, obywatel z Podola	P. Podgòrski.
Ludwika, jego żona	Pani Grabińska.
Kamilla	Pani Benda.
Józia	Panna Laskowska.
August Darzynski	P. Sarnowski
Henryk Marecki	P. Kiciński.
Błaźéj, stary służący	P. Sikorski.

Rzecz dzieje się na wsi u pana Szumbalinskiego.

Obrazek dramatyczny w 1-ym akcie, ze śpiéwami, p. t.

ŁOBZOWIANIE.

OSOBY.

Hrabia	P. Wyrzykowski
Szymon Brzostek, radny wsi Łobzowa	P. Grabiński.
Zosia, jego wnuczka	Panna Laskowska
Paweł Brózda, zamożny włościanin	P. Podgórski
Magdalena, jego żona	Pani Grabińska.
Tomek, ich syn	P. Puchniewski.
Kuba, jego przyjaciel	P. Benda.
Stanisław	P. Pychalski.
Basia, siostra cioteczna Zosi	Panna Troczyńska
Protazy, pokątny doradca	P. Sikorski.
Drużbowie. Druchny. Muzykanci.	

Rzecz dzieje się w Łobzowie pod Krakowem.

Zakończy 4-ry obrazy z żywych osób przez całe Towarzystwo z powinszowaniem NOWEGO ROKU, układu pana Bendy.

CENA MIEJSC ZWYCZAJNA.

Biletów wcześnie dostać można w cukierni P. Semadeni, a w dzień przedstawienia od godziny 5 po południu w kassie teatru.

Początek o godzinie 7 wieczorem.

№ 31. СЪ РАЗРѢШЕНІЯ НАЧАЛЬСТВА. Г. Люблинъ.

ЗИМНІЙ ТЕАТРЪ

Общество Драматическихъ Артистовъ подъ дирекціею

ЮЛІЯНА ГРАБИНСКАГО.

Въ Четвергъ, 20 Декабря 1873 г. (1 Января 1874 г.)

ПЕРВЫЙ РАЗЪ

Водевиль въ 1-мъ дѣйствіи, соч. Е. Гранже, А. Бротъ и В. Бернардъ, перев. съ французскаго, п. н.

ЗЯТЬ ПОЛКОВНИКА

ЛИЦА.

Полковникъ Фуршвиль	Г. Грабинскій.
Колинетъ, его зять	Г. Бенда.
Маіоръ Силь	Г. Сарновскій.
Эдгаръ Шамбли	Г. Пухальскій.
Густавъ Бовалонъ	Г. Пухневскій.
Герминія, жена Колинета	Г-жа Бенда.
Алиція, сестра Колинета	Д-ца Трочинская
Юлія, горничная	Д-ца Гурбская.

Дѣйствіе происходитъ въ Буживатѣ, въ домѣ Колинета.

Комедія въ 1-мъ дѣйствіи, соч. Гр. Ал. Фредро, п. н.

ЕДИНСТВЕННАЯ ДОЧЬ СЪ ПРИДАНЫМЪ.

ЛИЦА.

Шумбалинскій, богатый помѣщикъ	Г. Бенда.
Паулина, его дочь	Д-ца Гурбская.
Мацѣй Гомойло, помѣщикъ изъ Литвы	Г. Грабинскій.
Агата, его жена	Г-жа Хойнацкая.
Казимиръ Рататынскій, помѣщикъ изъ Подолья	Г. Подгурскій.
Людвика, его жена	Г-жа Грабинская.
Камилла	Г-жа Бенда.
Юзя	Д-ца Лясковская.
Августъ Даржинскій	Г. Сарновскій.
Генрихъ Морецкій	Г. Кицинскій.
Блажей, старый слуга	Г. Сикорскій.

Дѣйствіе происходитъ въ деревнѣ, въ домѣ Шумбалинскаго.

Драматическая картина въ 1-мъ дѣйствіи, съ пѣніемъ, п. н.

ЛОБЗОВЯНЕ.

ЛИЦА:

Графъ	Г. Выржиковскій.
Шимонъ Бржостекъ, старшина деревни Лобзова	Г. Грабинскій.
Зося, его внучка	Д-ца Лясковская.
Павелъ Брозда, зажиточный крестьянинъ	Г. Подгурскій.
Магдалина, его жена	Г-жа Грабинская.
Томекъ, ихъ сынъ	Г. Пухневскій.
Куба, его другъ	Г. Бенда.
Станиславъ	Г. Пухальскій
Бася, двоюродная сестра Зоси	Д-ца Трочинская.
Протазій, заугольный совѣтчикъ	Г. Сикорскій.
Дружбы. Дружки. Музыканты.	

Дѣйствіе въ Лобзовѣ подъ Краковомъ.

Въ заключеніе 4 живыя картины, представленныя цѣлымъ театральнымъ обществомъ, аранжированныя Г. Бенда.

ЦѢНА МѢСТАМЪ ОБЫКНОВЕННАЯ.

Билеты заблаговременно можно получать въ кондиторской Г. Семадени, а въ день спектакля съ 5-ти часовъ въ кассѣ театра.

Начало въ 7 часовъ вечера.

Въ тип. Люблин. Губ. Прав.